

Zeitschrift: Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift
Herausgeber: Pestalozzigesellschaft Zürich
Band: 39 (1935-1936)
Heft: 9

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tung bedeutet zugleich auch eine Ernährungsstörung für die Haut; und unter ihr haben in ganz besonderem Maße die zarten und empfindlichen Schleimhäute zu leiden. Auf ihnen hausen nun, wie man heute annimmt, ständig zahlreiche Keime, die bei normaler Widerstandskraft des Organismus keinerlei krankmachende Eigenschaften zu entwickeln vermögen, sogleich aber als Krankheitserreger auftreten, wenn die natürliche Widerstandsfähigkeit des Körpers etwa durch den soeben geschilderten, gewebeschädigenden Vorgang der „Erläuterung“ Einbuße erlitten hat. Solches trifft zum Beispiel mit Sicherheit zu für die Lungenentzündung und die Influenza; aber auch für andere ansteckende Krankheiten, wie Scharlach und Masern, Mumps, Diphtherie und epidemische Genickstarre, scheinen Erläuterungen die Anfälligkeit erhöhen zu können.

Für die sogenannten „banalen“ Erläuterungs-krankheiten freilich, allen voran den Schnupfen, hat man bisher einen unter dem Mikroskop sichtbaren Erreger nicht nachweisen können; man neigt daher zu der Meinung, daß ein unsichtbares Gift (ein „ultravibrisches Virus“) für das Zustandekommen dieser leichten Erläuterungsformen verantwortlich zu machen ist. Fehlt es, so vermögen auch die sonst noch so erkältungsfördernden Einflüsse, wie Zugluft, Abkühlung, Nässe usw., keine Erläuterungs-krankheit auszulösen. Dem entspricht es denn auch, daß es in künstlichen Selbstversuchen, wie sie unter anderem von den Königsberger Hygienikern Bürger und Bachmann ausgeführt worden sind, so gut wie niemals gelingt, selbst durch noch so gewaltsame Abkühlungsmaßnahmen eine Erläuterungs-krankheit zu erzeugen; und auch Beobachtungen über den Gesundheitszustand von Menschen, die unter geradezu „idealen“ Bedingungen für die Entstehung von Erläuterungen leben, sprechen im gleichen Sinne.

So hat man zum Beispiel feststellen können, daß in Spitzbergen von November bis Mai, das heißt nach der Abfahrt des letzten und bis zur Wiederankunft des ersten Schiffes, kein einziger Fall von Erläuterung auftrat. Dabei lebten die fünfhundert dortigen Bergarbeiter unter äußersten Verhältnissen, bei denen sie nach der landläufigen Ansicht überhaupt ständig hätten erkältet sein

müssen; das heißt sie hausten in überhitzten, feuchten Baracken und gingen frühmorgens sorglos und unbeschadet in die eisige Kälte und den Wind hinaus. Raum aber hatte im Mai das erste Schiff Spitzbergen angelassen, so wurde auch schon innerhalb weniger Tage die ganze Gemeinde von einer schweren Erläuterungsepidemie heimgesucht! Eine Ansteckung mit einem irgendwie gearteten Infektionsgift wird also doch wohl auch den leichteren Erläuterungs-krankheiten vorausgehen müssen, wie es ja eine alltägliche Erfahrungstatsache ist, daß der Schnupfen „ansteckt“ und daß nach seinem Überstehen zumeist eine kürzere oder längere Immunität dagegen eintritt.

Freilich soll auf der anderen Seite nicht verschwiegen werden, daß nach anderen Anschauungen, wie sie zum Beispiel auch von dem bereits erwähnten Königsberger Hygieniker Prof. W. Bachmann vertreten werden, sich leichte Formen des Erläuterungsschadens auch ohne unmittelbare Mitbeteiligung eines Ansteckungskeimes lediglich als Folge einer Gleichgewichtsstörung im Mechanismus der Wärmeregulierung entwickeln können. Für die Praxis bedeutet das, daß man sich sowohl vor zu enger Verbindung mit erkälteten Menschen als auch vor Kälteeinwirkungen schützen muß, die etwa den bis dahin harmlosen Keimen den Boden für die Entfaltung krankmachernder Tätigkeit bereiten könnten.

Ist aber doch eine Erläuterungs-krankheit zum Ausbruch gekommen, so steht ja ein förmliches Arsenal von verschiedenen Behandlungsmöglichkeiten zur Verfügung; angefangen von der modernen innerlichen Kalkdarreichung und der leider auch nur sehr unterschiedlich wirkenden Schnupfenbehandlung mit dem berühmten Jodtropfen, bis zu den zahllosen, altbekannten salicylsäurehaltigen Arzneimitteln. Die heutige Heilwissenschaft aber, die so bewußt und folgerichtig zu natürlichen Maßnahmen zurückzufinden sucht, schränkt die Überfütterung des Körpers mit organismusfremden chemischen Stoffen nach Möglichkeit ein und gibt den altbewährten Volks- und Hausmitteln gegen Erläuterungs-krankheiten, vor allem Bettruhe, Wärmeanwendung und Schwitzen, wieder den Vorzug.